

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 135 (2009)  
**Heft:** 06: Mouvant/inerte

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Nous cherchons un/e ingénieur/e en génie civil pour la conception d'ouvrages nagra.

**Vous...** participerez à la planification et au développement de projets d'infrastructure concernant des dépôts en couches géologiques profondes pour déchets radioactifs. Vous contribuerez à l'élaboration des installations et des processus opérationnels, ainsi qu'à la conception de projets en relation avec des sites d'implantation pour de tels dépôts. Vous conduirez des projets partiels de manière autonome, en collaboration avec des mandataires. Si vous disposez de l'expérience nécessaire, vous assumerez également la direction de certains projets.

Vous êtes prêt à travailler de manière interdisciplinaire et à suivre les formations complémentaires nécessaires. Ingénieur diplômé en génie civil, vous disposez d'une expérience d'au moins trois ans, de préférence dans le cadre de grands projets d'infrastructures. Vous avez l'esprit d'équipe, le sens de la communication et une bonne connaissance de l'allemand écrit et parlé (l'anglais serait un atout).

**Nous...** vous proposons des conditions de travail attractives dans un environnement motivant et varié, au sein d'une équipe internationale et pluridisciplinaire, où vous disposerez d'une large autonomie.

Pour des informations complémentaires sur la Nagra, consultez notre site [www.nagra.ch](http://www.nagra.ch). Veuillez adresser votre candidature par courrier ou par e-mail à Madame Nadin Stenz, Responsable RH ([Nadin.Stenz@nagra.ch](mailto:Nadin.Stenz@nagra.ch)).

**Nationale Genossenschaft  
für die Lagerung  
radioaktiver Abfälle**

Hardstrasse 73  
5430 Wettingen  
Schweiz

Tel +41 56 437 11 11  
Fax +41 56 437 12 07  
[info@nagra.ch](mailto:info@nagra.ch)  
[www.nagra.ch](http://www.nagra.ch)

● aus verantwortung

### Département de l'économie



La mission générale du Service du développement territorial (SDT) consiste à veiller à un développement durable du territoire cantonal, en anticipant les évolutions territoriales, en coordonnant les politiques et les activités à incidences spatiales et en favorisant une mise en valeur judicieuse du sol.

## Chef-fe du Service du développement territorial 100%, réf. 7461

**Mission:** appliquer et faire respecter la législation fédérale et cantonale sur l'aménagement du territoire et les améliorations foncières. Gérer le plan directeur cantonal et veiller à la coordination des activités à incidence spatiale pour un développement durable du territoire cantonal en favorisant une mise en valeur mesurée du sol. Diriger l'ensemble du service, participer à la direction du Département de l'économie (DEC), se coordonner avec les autres services chargés du développement du canton. Proposer et mettre en œuvre la stratégie et les missions du service. Anticiper les orientations de l'aménagement du territoire et des améliorations foncières.

**Profil:** diplôme universitaire utile à l'exercice de la fonction (architecte, ingénieur, géographe, économiste, etc.). Expérience et formation complémentaire, dans le domaine de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire. Avoir exercé des responsabilités de niveau directorial ou d'encadrement supérieur dans une entreprise, un bureau d'étude ou une administration publique ou privée, ou avoir dirigé des projets importants. Gestion de projets à long terme, animation et direction d'une équipe pluridisciplinaire constituée de spécialistes. Entregent et goût pour les relations publiques et la communication. Organisation et conduite de processus de participation et de négociation. Intérêt pour les questions d'organisation et aux instruments informatiques. Connaître les institutions et le contexte vaudois et fédéral ainsi que les partenaires de la société civile. Démontrer des connaissances en matière de développement durable et de protection du patrimoine. Bonnes connaissances de l'allemand.

**Entrée en fonction:** 1er septembre 2009. **Contact:** M. Daniel Berner, 021 316 74 44

**Dossiers:** Service du personnel de l'Etat de Vaud, réf. 7461, Rue Caroline 4 - 1014 Lausanne. Délai: 17 avril 2009

Vous trouverez le cahier des charges sur:

[www.vd.ch](http://www.vd.ch) - Bourse de l'emploi

### Département des infrastructures



Le Service Immeubles, Patrimoine et Logistique (SIPAL) est responsable de la valorisation, du développement, de la protection et de l'entretien du patrimoine de l'Etat en appliquant les principes du développement durable. En raison du départ en retraite du titulaire, le SIPAL cherche à repouvoir la fonction d'

## Architecte cantonal-e 100%, réf. 7390

**Mission:** vous assistez le Chef de département, le Conseil d'Etat, le Chef du SIPAL et, sur demande, les communes et fondations lors de l'élaboration et la réalisation de projets dans le domaine de l'architecture. Vous êtes membre de la direction du SIPAL et conduisez la division Architecture qui comprend les unités chargées de la planification des projets, de la construction, de l'entretien, des énergies et de la valorisation des bâtiments de l'Etat. Vous participez à l'orientation des décisions d'architecture et projets de l'Etat selon les stratégies et objectifs définis et explicités et faites respecter le cadre déontologique et légal. Vous assurez les liens avec les associations professionnelles et représentez l'Etat auprès de collectivités. Vous promouvez en permanence la qualité architecturale et la gestion économique des projets placés sous votre responsabilité. Vous présidez les concours d'architecture relevant des projets de l'Etat.

**Profil:** titulaire d'un diplôme EPF ou équivalent dans le domaine de l'architecture, vous dirigez depuis 10 ans un bureau d'architectes qui atteste de nombreux succès dans la réalisation de projets d'architecture importants. Vous jouissez d'une grande crédibilité auprès de vos pairs et êtes reconnu-e pour votre charisme et votre autorité naturelle. Votre capacité de travail, votre entregent et votre ténacité vous ont permis de mener à bien des projets complexes. Vous êtes particulièrement sensible aux missions du service public et faites preuve d'une parfaite intégrité. Vous savez conduire efficacement des équipes et faciliter la coopération entre entités. De langue maternelle française, vous maîtrisez l'allemand.

**Entrée en fonction:** 1er juillet 2009

**Contact:** M. Philippe Pont, Chef du SIPAL, 021 316 74 60 et/ou M. Eric Perrette, Architecte cantonal, 021 316 73 10

**Dossiers:** Service du personnel de l'Etat de Vaud, réf. 7390, Rue Caroline 4 - 1014 Lausanne. Délai: 20 avril 2009

Vous trouverez le cahier des charges sur:

[www.vd.ch](http://www.vd.ch) - Bourse de l'emploi